ESVÁR, IX. ÉVF. 171. SZÁM. ÁRA 3 LEI

HÉTFŐ, 1933 JULIUS 31.
ÁRA BUKARESTBEN 4 LEI

Déli Hirlap

Téjutazások

zben szigoru rendeleteket hoznak a ülföldi utazások meggátlására és atelmekben részesül az ország pol- a, hogy a világért se keresse másutt ge javulását vagy szelleme felfris- mint idehaza, azalatt politikusaink sze már vigan lubickol az idegen k habjaiban vagy nagyszerü világ- fenyvesei között edzi tüdejét az rékossági szólamokra. Quod licet licet . . . no de ne legyünk go- önmagunkkal szemben, állapitsuk yszerüen, hogy az utazásokat ille- étféle a mérték: van egy politikai egy polgári mérték. A politikus az a fürdőbe, a polgár az moshat a e, mint ahogy a régi ligeti kuplé . A fő, hogy a pénz itt marad az an. Pedig az a szegény elcsigázott akinek életét adná esetleg Karls- gy az életkedvét hozná vissza, ha közepéből egy kis utazásba mene- e, biztosan jobban takarékoskodnék pénzével, mint azok, akik az állam, gyanannak az adófizetőpolgárnak a ra csinálják közérdekü kilengéseiben borsós áron. Igen, mialatt folyton juk prédikálni, maradjatok otthon, a legutóbbi két évben közel negy- om milliót utazgattak el külföldön ségen a különböző neves, kevésbbé és egyáltalában még nevükről sem politikusok. Egy Tutuc nevü tanár ak okáért körülbelül nyolcszázezer t föl külföldi tanulmányutjáért. Po- Mihály viszont informálódott Páris- világpiac helyzete felől, s minden g ellenére — pedig csak négyszer inn a piacon — mégis egy millió zezer leit számitott fel. Mennyire yebb volt például Mihalache, aki Ti- és Buzdugánnal együtt mindössze ázezer leies spájzcédulát küldött l. Bezzeg Mironescu már jobban dja nyomni a ceruzát. Amikor ő terelnök volt, négy millió hétszáz- it fizettek ki külpolitikai célokra. n eredeti világutazó lehet Vasile is, aki Albániát tisztelte meg figyel- Amilyen kicsi az ország, olyan lehet ott az élet. Az albániai kirán- ugyanis egy millió százezer leibe ke- Igaz, hogy ennek az összegnek egy el Vasile Stoica viszont az ottani is- t támogatta, ami már annyiban is treméltóan példaadó gesztus, mert viszont itthon Romániában olyan k, amelyeket nem támogatnak. Ezt a Stoicát tulajdonképpen kisebbségi sternek kellene kinevezni, mert ha nagy a szive, hogy még Albánia léte- sem veszti ki az evidenciából, akkor a kisebbségi tanügyi sérelmeket is zné és orvosolná esetleg. Légió k a száma, akiket még felsorolhat- Ebben a negyvenhárom millió leies nlában azonban még nincs benne a efolyt hat hetes londoni konferencia ja. Pedig csak az lesz aztán az igazi. láthatjuk, kéjutazásokban igazán hiány. Sebaj, telik, megfizeti az adó- polgár. De ha már ugyis fizet, leg- az engedtessék meg a polgárnak, ő is elmehessen a saját pénzéért állitani ebben a sokféle fizetésekben kkant egészségét.

Uj támadás Fiedler ellen

Az ortodox románság hűséges fegyvertársa lett a katolikus svábság lapja a nagyváradi püspök elleni támadásokban

A Fiedler nagyváradi püspök ellen irányuló támadások folytatódnak, de mig Pop Gita első nekirugaszkodásában csak burkoltan fedte fel az okokat, addig mostani második nekigyürkőzésében már nyiltan szint vall, hogy miért kellene a kormánynak Fiedler István püspököt minden eszköz igénybevételével eltávolitani és helyét egy százszázalékos német pappal betölteni. A magát még ezekután is kisebbségbarátnak nevező képviselő ezuttal a Fiedler elleni akcióját azzal indokolja, hogy

a szatmári svábokat végre viszsza kell németesiteni, ez pedig csak ugy lehetséges, ha Fiedler helyét némettel töltik be.

Pop szerint ugyanis a magyarositás még ma is ugyanazzal az intenzitással folyik, mint a magyar imperium alatt. Ez pedig azért történik, mert a Szatmár—nagyváradi püspökségnek az a hivatása, hogy a lakosságot egy népszavazás számára készitse elő, amely Magyarországra nézve kedvezően döntene.

Pop Gita egyszerűen el akarja csapatni Fiedlert

Nem tagadja, hogy Fiedlert annak idején azért neveztette ki a kormány püspökké, mert tőle várta, hogy ezt a svábositási mozgalmat nemcsak támogatni, de mindenképpen előmozditani fogja.

Panaszolja, hogy ez nem következett be, hanem a legtöbb templomban még ma is magyarul prédikálnak, az iskolákban pedig magyarul folyik a tanitás. A papság ezzel is folytatja a magyarositást és mindezért Fiedler püspök felelős. Pop elmondja, hogy hónapokkal ezelőtt még Maniu miniszterelnök korában az ő intervenciójára erélyesen figyelmeztette Fiedlert. Végül ama reményének ad kifejezést, hogy

a kormány nem elégszik meg félrendszabályokkal, hanem radikális módon elmozditja Fiedlert és helyét egy igaz német szellemtől áthatott prelátussal tölti be.

A püspök hol irredenta, hol az irredenták áldozata

Csaknem egyidejüleg a Vestul is foglalkozik a szatmári püspöki kérdéssel és megállapitja, hogy tulajdonképpen magyar környezete intrikáinak áldozata. Nagyváradról a püspöki székhelyet Szatmárra helyezték át, a nagyváradi ügyek vezetése pedig a régi kezekben maradt. Szenzációsan balga a lapnak az a megállapitása, hogy ez

a vezetőség minden alkalmat felhasznált arra, hogy Fiedlert kompromittálja és a nyilvánosság előtt mint javithatatlan irredentistát mutassa be.

A Vestul is reméli, hogy a kormány rendet teremt az anarchikus állapotok között.

A szatmári svábok ügyét már annyiszor tárgyaltuk, hogy ezt minden gyerek ismeri. Tény, hogy őseik svábok voltak, akik kétszáz év előtt kerültek Szatmár vidékére, tény, hogy az évszázadok folyamán elmagyarosodtak, de viszont tény az is, hogy magyarságukhoz ma is szilárdan ragaszkodnak, a német nyelvet már nem beszélik és

Winterhofen, meg Striegl barátja minden agitációja ellenére sem hajlandók köpenyeget forditani.

Tiz évi eredménytelen svábositási munka

Tény az is, hogy a román kormányok minden lehetőt elkövetnek már mintegy tiz év óta, hogy a magyarságot ezeknek a szatmáriaknak elsvábositásával gyengitsék. Tény, hogy ezért nevezték ki Fiedler Istvánt is szatmári püspökké, mert azt remélték, hogy neki sikerülni fog az, ami Striegléknek nem sikerült. Tény az is, hogy ebben ugy a kormányok, mint a svábok csalatkoztak.

Fiedler nem adta magát oda eszköznek a sváb propaganda részére, hanem az lett egyházmegyéje részére, aminek lennie kellett: főpásztora,

lelki vezetője, aki távol áll a világi dolgok zajától és hitéleti tevékenységgel tölti be pozicióját. Hogy ez nem tetszik a kormánynak, de nem teszik a sváboknak sem, azt elhisszük. Hiszen tapasztalhattuk, hogy ők a svábság politikai szervezését előbbre helyezik az egyházi dolgoknál is, bár nem mulasztják el hangoztatni, hogy az igazi katolikumot ők képviselik. Ez történik most is. Ezért van az, hogy a katolikus svábság hivatalos szócsövének mind mostanáig nem volt egyetlen szava sem a katolikus püspököt egymás után érő támadások ügyéhez, hanem

megelégszik a támadó cikkek ismertetésével és azoknak a részeknek a kiemelésével, melyek a svábság állitólagos erőszakos magyarositására vonatkoznak,

ezzel mintegy azonositva magát a cikkekkel. Fentartja magának a jogot, hogy később, ha a helyzet tisztázódik, visszatérhessen az ügyre. Ebben senki nem akadályozza már most sem. Annyit mindenesetre szükségesnek tart megjegyezni, nehogy bárkinek kétsége támadjon nézetét illetőleg, hogy Fiedler püspök jószándékában nem kételkedik, bár évek óta elvesztette szem elől. Nem tagadható — folytatja azután szemforgató ártatlansággal — hogy a püspök környezetében nincsen német vagy németül gondolkozó papság és a szatmári sváb mozgalommal ellenségesen állanak szemben. Betetőzi végül állitólagos katolikus meggyőződésének nyilvánitását azzal, hogy reményének ad kifejezést, hogy

a kellemetlen tapasztalatokból Fiedler okulni fog és kikapcsolja azokat a befolyásokat, amelyek őt magát is ferde világitásba helyezték.

A püspökség nem politikai tisztség

Ennyi mondanivalója van sváb laptársunknak ehhez az elsősorban mégis csak katolikus ügyhöz. Mert a Szatmár—nagyváradi püspökség élére a pápa nem német és nem magyar püspököt, hanem katolikus püspököt akart kinevezni, aki az egyházmegye hitéletével és vallási vezetésével törődik, nem pedig avval, hogy olyan politikát folytasson, mely Winterhofennek, vagy akár a Magyar Pártnak tetszik. És mivel

a püspöki stallum mégsem politikai tisztség, melynek viselőjét tetszése szerint meneszthetni a kormány,

a pápa bizonyára szintén tudni fogja, hogy milyen álláspontot foglaljon el.

Egyet már most megállapithatunk: Pop Gita hüséges fegyvertarsat kapott sváb laptársunkban. Erre szüksége is van, mert fel lehet vetni a kérdést, mi köze a görög keleti Popnak a katolikusok egyházi ügyeihez?

—

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

JÖRG Emmentali L 64
Trapista à la Banyaluka L 48
kapható az elosztó állomáson:
ALFA-SAJTHÁZ, Bonnáz-utca 14. Telefon 10-98 és a következő füszer- és csemegeüzletekben:

Józsefváros:	Erzsébetváros:	Belváros:	Gyárváros:
Böhm Albert	Fara Konstantin	Babcsányi Ferenc	Gross Simon
Consum	Földváry Fülöp	Beitz Miklós	Jancsó Károly
Feisthammel és Walleth	Friedmann Gizella	Böhm Móric	Hecht és Löb
Fodor	Ghita János	Färber Miksa	Merkantil R.-
Hirschl Sándor	Jojárth Pavel	Galgon Gyula	Nenadovits u
Kasztner Oszkár	Löwy József	Tisztv.Fogyaszt.Szöv.	Pitzov Vicom
Pfendt Jakab	Schlosser Károly	Wallisch János	
Szabó Mihály György	Stoikov Milivoj	Wátz Ágoston	

Két baleset
történt repülés közben

Bukarest felett két repülőszerencsétlenség történt. Az egyik repülőgéppel Popescu Titusz pilóta törzsőrmester gyakorlatozott és Bukarest határában a Pipera-tó felett volt, amikor a gép hirtelen zuhanni kezdett. A törzsőrmester azonban nem vesztette el hidegvérét, hanem az ejtőernyőre bizva magát, kiugrott a gépből. Az ejtőernyő már néhány pillanat mulva szétnyilt és a pilóta sértetlenül földet ért. A gép lezuhant és tönkrement. A másik baleset Musetescu Demeter pilóta szakaszvezető gépével történt. A gép gyakorlatozás közben hirtelen ingadozni kezdett és lefelé sodródott. Musetescu a géppel a Giulesti-ut közelében ért földet és sulyos sérüléseket szenvedett, mig a gép erősen megrongálódott. Mindkét baleset ügyében meginditották a vizsgálatot.

A létrás ember
ma tartja bevonulását Budapestre

Megirtuk, hogy Schäfler Ferenc munkanélküli gráci szobafestő kétágu létrán elindult Budapest felé. A furcsa rekordra törekvő szobafestő legutóbb Erden pihent, ahonnan Nagytétenybe indult. Schäfler Ferenc tegnap délelőtt érkezett meg Nagytétenybe, délután pedig folytatta utját Budapest felé, ahova ma délelőtt megérkezik. Schäfler Ferenc elmondotta, hogy az uton mintegy ötszáz fényképet készitettek róla, mig Martonvásáron filmre is felvették. Elismerőleg nyilatkozott azután a magyar vendégszeretetről, amely lehetővé tette neki, hogy rengeteg képeslapot adjon el. Budapesti bevonulását a hatóságok csak a budai hidfőig engedélyezték, de a rekorder szobafestő reméli, hogy a hatóságok meg fogják engedni neki, hogy Pestre is bevonuljon.

Betiltották
a belényesi magyar dalárda zászlószentelését

A bihari magyar dalárdák és kulturális egyesületek nagy napjának készült a vasárnapi belényesi kettős ünnep, amikor a belényesi református templom százötven éves fennállását és a magyar dalárda zászlószentelési ünnepét akarták megülni. Mindent elrendeztek a gondos kezek, amikor váratlan értesitést kaptak a belényesi magyarok a nagyváradi prefektustól. Popovics Péter prefektus ugyanis személyesen megjelent Belényesen és közölte Jakab Viktor belényesi református lelkésszel, valamint Antal Béla egyházi gondnokkal, hogy a dalárda zászlószentelési ünnepségét betiltja, de a templomi ünnepségek megtartását engedélyezi. A betiltás nagy elkeseredést keltett Belényes magyarsága között, hiszen a román meghivottak számára román nyelvü meghivót nyomattak, a román egyház, valamint az állami intézmények román nyelvü arany zászlószegeket kaptak. A Magyar Párt bihari elnöksége nyomban érintkezést keresett a prefektussal, de a megyeházán azt az értesitést nyerték, hogy a prefektus vidékre távozott és csak hétfőn tér vissza Nagyváradra. A betiltás hátterében a belényesi románság egyes tulzó nacionalistái állanak, élükön Pap Péter esperessel, aki személyesen járta ki a prefektusnál az engedély megvonását.

Felvonulnak a védelem tanui a grivicai nagy lázadási perben

A grivicai lázadási per tegnapi tárgyalásán a hadbiróság a védelem több tanuját hallgatta ki. A tanuk főképpen Bogotoiu és Coculescu elsőrendü vádlottak szerepét igyekeztek tisztázni. A tanuk kijelentették, hogy Coculescu nemhogy sztrájkra izgatta volna a munkásokat, hanem ellenkezőleg megfontoltságra és nyugalomra intette őket.

Ami Bogotoiut illeti — mondották a tanuk — azok a hiresztelések, mintha a vasuti munkásságot ő szervezte volna meg, alaptalanok. Bogotoiu — a tanuk szerint — törvényes keretek között küzdött a munkások érdekeiért, de ezeket a kereteket nem lépte tul. A tanuk kijelentették azt is, hogy a munkásság körében mély benyomást gyakorolt az a tény, hogy annak a küldöttségnek a tagjait, amely a vasuti munkások bércsökkenése ügyében a miniszternél eljárt, letartóztatták. A tárgyalást azután, amely már tizenkét napja folyik, a biróság délutánra halasztotta.

A tegnp délutáni tárgyaláson folytatták a tanuk kihallgatását. Costin Jean elmondta, hogy a vádlottak nagy része azzal fenyegette a munkásokat, hogy megverik őket, ha el merik hagyni a mühelyt.

Doncea vádlott: Ön a sziguranca szolgálatában áll!

Tanu: Én mint jó román nem a sziguranca, hanem az állam biztonságának szolgálatában állok. Ezekután további terhelő vallomást tett a vádlottakra. A tárgyalás folytatását hétfőre halasztották.

Hajnali exhumálás és boncolás a kommunista futár kétségtelen öngyilkosságát állapitotta meg

Encsel Mórnak, a rendőrségi fogdában öngyilkossá lett kommunista futárnak ügyében tegnap reggel döntő fordulat állott be. Az ügyészség ugyanis előző napon megkezdte a rendőrség közegeinek kihallgatását. Elsőnek Gritta Ovidiusz rendőrkvesztort hallgatták ki, aki megkérte Pop Jenő dr. főügyészt, hogy boncolják fel Encsel Mór holttestét. A rendőrprefektus előadta, hogy a halálesettel kapcsolatban különböző hirek keringenek, ezeket csakis a holttest exhumálásával és a megejtett boncolás eredményével lehet ellensulyozni. Pop Jenő dr. főügyész erre tegnap reggel hat órára el is rendelte a boncolást. Encsel Géza, az elhunyt öccse azonban nem volt található a városban és tegnap reggel nem lehetett jelen a boncoláson. Róth Dezső dr. ügyvéd kijelentette, hogy Encsel nem irt alá számára meghatalmazást, igy ő sem jelenhetik meg az exhumálásnál.

A boncolást Vascan Demeter dr. törvényszéki orvos végezte, azon jelen voltak Wachsmann Albin dr. főorvos a család részéről és Selegianu Liviusz dr. a rendőrség ellenőrző szakértője. A rendőrség megbizásából Munteanu Lajos dr. kvesztori titkár, az ügyészség részéről Buzoianu Sándor ügyész, valamint Cihosky dr. vizsgálóbiró voltak jelen. A boncolás kétséget kizáró módon megállapitotta, hogy a halál oka akasztás volt. Külső erőszak nyomait nem találták a hullán, amelyet le is fényképeztek. Encsel tettét pillanatnyi elmezavarában követhette el. A boncolás után Pop Jenő dr. kijelentette, hogy a három orvos egybehangzó véleménye alapján öngyilkosság esete forog fenn.

Ma délután félhat órakor mutatkozik be Pelle István, a világhirű tornász a Capitol-moziban

Ma, vasárnap délután félhat órakor a Capitol-mozi kerthelyiségében mutatkozik be a katolikus munkásszövetség meghivására a temesvári közönségnek Pelle István, a világ legjobb tornásza. Pelle, aki apjától örökölte a torna iránti szenvedélyes szeretetét, huszonöt éves fiatalember és jogász. A család bizalmas barátja, Lőnyi Ottó földbirtokos szerint Pelle István kitünő jogász, de a tornában, bár azt csak mellékesen üzi, mégis többre viszi. A tornával szerzett nemcsak magának, hanem hazájának is hirnevet és dicsőséget. Pelle István apja is kitünő tornász volt, azonban fiában, ahogy édesapja egy levélben kifejezte magát, hatványozottan van meg az erő és a sporttudás. Büszke is lehet tudására Pelle István, mert a torna az a sportág, amelyhez nemcsak tudás, bátorság és elhatározás, hanem önfegyelem és minden pillanatot felismerő nagy intelligencia kell. A magyar világbajnok már 1930-ban Luxemburgban a nyujtón, 1931-ben pedig Párisban a korláton szerzett világbajnokságot. A Los-

Fióküzlet Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 31. (Bejárat Bem-utca)

A sodronykeritések
pótolhatlanok. Ha ilyet készit, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kiván festést, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelem nélkül szerelhető és rendkivül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál
Bozsák M. és Fia R.-T.
sodronykeritésgyára Temesvár II., Alsóárok-utca 10.
Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

Angelesi olimpiádon világbajnok szerzett a müszabadgyakorlato amikor a többszörös világbajnok Miezt verte főlényesen. Pelle t sen harminchatésfél pontot sze mig az utána következő legjobb to pontszáma husz volt. Pelle István versenyben vett már részt és győze vel rengeteg arany és ezüst érme szebbnél-szebb tiszteletdijakat sze Temesvári vendégszereplése a s közönség körében hatalmas érdekl váltott ki és előreláthető, hogy nagyszámu közönség fogja szem és csodálatos mutatványait végig A sportünnepségen a TTE kivál nászgárda is közremüködik, amely szereplését fogja tetszetős gyakor kal kiegészíteni. Jegyeket 60, 50, és 20 leies árban a nyári mozi pén árusit.

Emberlabdázás
folyik az állampolgárságától megfo biharpüspöki malomtulajdonoss

Megirtuk, hogy Dóczy Imre b püspöki malomtulajdonost a be miniszterium megfosztotta állampo ságától és áttették a magyar hat A magyar hatóságok azonban visszaküldték és ez a labdázás napo tart. Többek közbenjárására a prefektus harminc napi tartózk engedélyezett a hontalanná vált e nek és erről értesitette a határre séget is. Tarnóczy Lajos bihar kész ennek az igéretnek az alapján jelent a határrendőrségen és hogy engedjék szabadon Dóczyt. hetően nagy volt a meglepetése, a kijelentették, hogy semmiféle rend nem kaptak és Dóczy Imrét mind átteszik a határon, amig a magyar ságok át nem veszik. Tarnóczy akkor elhatározta, hogy Vajda dor miniszterelnöknél jelenik me hallgatáson és személyesen kéri jogtalan rendelkezés visszavonásá miniszterelnök egyelőre Techirgi tartózkodik és a kihallgatás csak a fog megtörténni, miután a korm elnök már visszatért Bukarestbe. azonban Dóczy Imrét mindenna teszik a határon és hogy ennek a bertelen labdázásnak mikor lesz azt senkisem tudja megmondani.

Felhivás

Összes gyártmányainkat kizárólag detailban eredeti gyári árakban árus hogy a tisztelt vidéki vásárló közön olcsón juthasson gyártmányainkhoz, tákat küldünk és rendeléseket ut mellett szállitjuk:

I-a Creppe de chine minden szinben	Lei 6
I-a nehéz creppe de chine minden szinben	Lei 7
Ribouldingue	Lei 4
I-a Ribouldingue	Lei 7
Oxford	Lei 2
Pizsama-anyag	Lei 3

és minden más textil gyártmányain

Textilgyár
Eötvös-utca 6 (a dohánygyárral szem

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

A jövőben egy uton halad Olaszország és Magyarország külpolitikája Európa békéje érdekében

Gömbös magyar és Mussolini miniszterelnök római tanácskozásának foglalkoztatják a világ véleményét. A Matin cimü párisi lap tudósitója beszélgetést folytatott vele, aki a következőket mondta:

Elmentem Rómába, mert meg akartam ismerni Mussolini véleményét Magyarországról az uj helyzetben, mely a négyhatalmi szerződés aláirása után volt. További cél volt az olasz-magyar kereskedelmi kapcsolatok fejlesztése arra való tekintettel, hogy Magyarországnak, mint bőtermésü agrárországnak nagy termésfeleslegei vannak. Ezeket az olasz piacon szeretnők eladni.

Politikai tekintetben tárgyalásaink a békés fejlődés irányvonalát követik, amely jogegyenlőséget követel szomszédainkkal szemben.

Szükség van arra, hogy megteremteni a nemzetek közötti kapcsolatainak uj rendezését, amelyben az összes érdekelt államoknak a jogegyenjoguság alapján kell állaniuk. Mi magyarok reméljük, hogy a nyugati közvélemény rokonszenvesen megítéli Magyarország helyzetét.

Gömbös Gyula egyébként Rómából utazatérése közben az olasz határon a következő tartalmu sürgönyt küldött a ducenak:

„Boldogan és örömtől eltelve térek vissza hazámba abban a tudatban, hogy **megbeszéléseink Magyarország és az európai béke érdekében történtek és a hagyományos olasz-magyar barátság javára szolgáltak.**

Igaz sikert kivánok müvéhez, mely a szomszédorszakát kivánja megteremteni. Köszönetet mondott azért a szivélyes fogadtatásért, melyben az olasz nép a magyarokat részesitette.

Budapesti lapok közül a Magyarság egyik lap hosszabb vezércikkben foglalkozik Gömbös római utjával és a Mussolinivel folytatott tárgyalások várható eredményével. Minden jel arra vall — írja — hogy az olasz-magyar politika szellemében teljes az egyetértés Mussolini és Gömbös között.

Szoros együttmüködésben fog a két ország külpolitikája haladni a kitüzött nagy cél, Közép-Európa és a Balkán békéjének szilárd alapokra való fektetése irányában.

Az együttmüködést valószinüleg konkrét szerződés is kifejezésre juttatja. Kérdés, hogy ez a helyzet megoldatja-e a magyar külpolitika eddigi eredményeit, mely a szabadkéz politikájának folytatását irja elő. Érdekes tünetként emliti fel, hogy a Benessel szoros kapcsolatot fentartó Wiener Abendblatt megbizható szerint

a párizsi megállapodás idején felvetették azt a tervet, hogy meg kell valósitani a Duna-medencei gazdasági szövetséget, amelynek létrejötte érdekében — a lap szerint — az utódállamok hajlandók az elcsatolt területeknek közigazgatási önkormányzatot biztositani. A Magyarság szerint ez a terv nem komoly és nem is hihető, hogy az utódállamok önkormányzatot adnának a békeszerződések folytán elcsatolt területeknek, ami különben sem kielégitő megoldás.

Gömbös Gyula miniszterelnök romániai időszámitás szerint negyednyolc órakor érkezett meg Nagykanizsára, ahol a pályaudvaron óriási tömeg élén Kratky polgármester üdvözölte. Gömbös röviden válaszolt és kijelentette, hogy

olyan országból jön, ahol a nemzeti egység már tiz év óta megvan és reméli, hogy Magyarországon is sikerül ezt az egységet megteremteni és ez majd meghozza az összes remények teljesedését.

Gömbös tegnap éjjel romániai időszámitás szerint ½12 órakor érkezett meg Budapestre a Déli pályaudvarra. Az egységes párt nevében Sztranyavszky elnök üdvözölte Gömböst, akit hatalmas lelkesedéssel fogadtak. Gömbös megköszönte az üdvözlést és hangoztatta, hogy ezt az utat is a magyar nép érdekében tette.

A budapesti rendőrséghez néhány nap előtt feljelentés érkezett egy, a magyar miniszterelnök ellen állitólag tervezett merényletről. A nyomozás során több embert előállitottak és közülük három jelenleg is az ügyészségi fogház lakója. A további nyomozás lesz hivatott kideriteni, hogy tényleg komoly szövetkezés történt-e a merényletre.

A budapesti villamoskalauzok igazi nyelvvizsgája a cserkész-ünnep alkalmából

A gödöllői cserkész világtábor már készen várja a vendégeket. A jamboreeval kapcsolatban a magyar főváros villamosvasutjának igazgatósága a budapesti villamoskalauzokat cserkészjelvénnyel szerelte fel, amely feltünteti, hogy a villamoskalauzok melyik idegen nyelvet beszélik. A szallagok kiosztásánál kiderült, hogy a budapesti villamoskalauzok közül 298 beszéli a német, 8 a francia nyelvet, 13 az eszperantó világnyelvet, 2 az angol, 6 az olasz, 23 a szerb, 15 a horvát, 55 a tót, 9 a cseh nyelvet birja, románul 10 kalauz beszél, 15 kalauz oroszul is beszél, mig a lengyel és török nyelvet egy-egy villamoskalauz beszéli. A villamosvasut igazgatósága elhatározta, hogy a kalauzok idegen nyelvtudását a cserkész világtáborozás után is feltünteti. A gödöllői világjamboreera különben tegnap délután megérkezett a japán és bolgár cserkészdelegáció, a késő éjszakai órákban azután megérkezett az olasz cserkészeket képviselő 550 tagu ballila csapat. Budapestre érkeztek az erdélyi székely cserkészcsapatok is, akik nyomban kivonultak a gödöllői világtáborba. Az angol és lengyel cserkészek érkezését hétfőre várják, de utban vannak a többi országok cserkészei is.

A Magyar Párt válaszol a Vestulnak az óteleki ügyben irott gyűlölködő cikkére

Az Országos Magyar Párt bánsági tagozata a Vestul cimü román napilap julius 27-i számában az óteleki esettel foglalkozó cikkre a következő nyilatkozat közlésére kérte fel a Vestul szerkesztőségét:

A Magyar Párt sohasem rendezett hajókirándulást Ótelekre és semmi néven nevezendő köze sincs az óteleki vámos és az óteleki lakosság egy része közt megtörtént sajnálatos incidenshez.

Tudomásunk szerint ugyancsak semmi köze sincs az Öteleken végbement verekedéshez a Temesvárról kirándult vegyes nemzetiségü publikumnak sem, hanem az incidenst az ittas óteleki vámtisztviselő sulyos elbirálás alá eső önkényeskedése idézte elő. Az esemény elbirálása a független biróság hatáskörébe tartozik és a Magyar Párt bizik abban, hogy a biróság a tényállás pontos megismerése után igazságosan fog itélkezni.

Kénytelenek vagyunk azonban a legerélyesebben tiltakozni a Vestul cikkének gyülölködő izgatása ellen, amely egy ittas vámtiszt önkényeskedéséből keletkezett teljesen politikamentes incidensért az egész magyarságot akarja felelőssé tenni és erőszakos cselekményekre uszitja a románságot az itt békésen élő, loyálisan viselkedő, állampolgári kötelességeit becsületesen teljesitő magyarság ellen. Annál inkább csodáljuk ezt a féktelen izgatást a Vestul részéről, mert ez a lap alapitója és főszerkesztője révén tudomásunk szerint annak a román nemzeti parasztpártnak az orgánuma, amelyet a bánsági Magyar Párt választási egyezménnyel ugy a megyei, mint a városi választások alkalmával hatásos támogatásban részesitett.

Az ilyen meggondolatlan, gyülölködő cikkek csak arra jók, hogy megmérgezzék az atmoszférát a magyarság és a románság között, holott a békés együttélés mindkét népnek közös érdeke. A Magyar Párt a jövőben is a békés megértés és a loyalitás szellemében kivánt müködni, de kérjük a Vestul szerkesztőségét, hogy szintén ezen elvek vezessék cikkei közlésében.

Seperni akarnak a más ajtaja előtt

Legközelebb megkezdődik Berlinben a birodalmi palota felgyujtójának bünperében a tárgyalás. Erre való tekintettel Párisban jogászokból és politikusokból álló társaság alakult, mely mint megfigyelő akar résztvenni a tárgyaláson. Érdekes mindenesetre, hogy több nagy nemzet képviseletében olyan emberek szerepelnek a társaság tagjai között, akik évek óta mint emigránsok távol élnek hazájuktól. Ilyen többek között Nitti volt olasz miniszterelnök, aki a fascizmus megteremtése alkalmával ment önkéntes számüzetésbe. Képviseltetik magukat a franciák, az angolok, a belgák és a spanyolok is. Ennek a nemzetközi bizottságnak kiküldését azért tartják szükségesnek, mert a német kormány nem engedte meg, hogy a vádlott külföldi ügyvédet bizhasson meg védelmével, hanem hivatalból rendelt ki védőt számára. Céljuk a tárgyalás alkalmával esetleg titokban maradó részletek felkutatása.

Averescu is külföldön nyaral. Bukarestből jelentik, hogy Averescu marsall néhány nap mulva a németországi Kissingenbe utazik, ahol évenkinti szokásos kuráját tartja. Ezzel a marsall is belép azon politikusok sorába, akik külföldre viszik az itthon nagyon is nélkülözött pénzt. Politikai körök véleménye szerint Averescu marsall ez alkalommal mint csendes szemlélő közelebbről megismerkedik majd a hitleri rezsim uj berendezkedéseivel.

Rádió

Régi, uj tipusu egyaránt cserben hagyhatja Önt.

Ne bosszankodjon rossz rádióján,

mert csekély havi dij ellenében süket csöveit ujakra cseréli, készülékét havonta egyszer, szükség esetén többször is felülvizsgálja, ha kell, javitja

1400 telefoni hivásra azonnal technikust küld lakására

Akkumulátorát tölti és javitja

Aerovox Radio Rédei

elektrotechnikai és transformátor készitőüzem

Józsefváros, Bulev. Carol 13., I.

Telefon 1400 Telefon 1400

Strandpyjama- és strandruhaanyagok

árait az előrehaladott szezonra való tekintettel leszállitottam

KANIZSA divatáruház

Gyárváros, Andrássy-ut 16. Telefon: 19-22

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

HIREK

Nászut a negyedik dimenzióban

Az egyik angyalföldi kereskedő lakásában az elmult év augusztusában spiritiszta szeánsz volt, amelyen T. Karolina husz éves leány és H. József huszonhat éves fiatalember is résztvettek. A szeánsznak rajtuk kivül még nyolc résztvevője volt, akik közül az egyik egy gyertya fényénél gyorsirással jegyezte a szeánszon történteket. Elsőnek H. József került transzba, aki elmondotta, hogy előző életében már nős volt és felesége nem volt más, mint a jelenlevő T. Karolina. Közben T. Karolina is hipnotikus állomba merült és mindenben megerősitette H. József kijelentéseit. A fiatal médium kijelentette, hogy előző életében valóban H. József felesége volt, de megcsalta. Erre drámai jelenetek következtek, majd a fiatal pár a szomszéd szobába távozott és ennek eredményeképpen a rendes időre T. Karolinának egészséges gyermeke született. A spiritiszta szeánsz ezek után a biróságon folytatódott, mert a fiatal anya gyermektartásért pert inditott H. József ellen. A tegnapi tárgyaláson ugy a két médium, mint a tanuk egybehangzóan vallottak és ismertették a gyorsirással lejegyzett eseményeket. Ezek alapján a budapesti törvényszék havi hetven pengő gyermektartást itélt meg T. Karolinának.

—

— Életbe lép az uj autótörvény. Bukaresti jelentés szerint az uj autótörvény augusztus elsejével életbe lép. A pénzügyminiszterium ezzel kapcsolatban felhivást intézett az autótulajdonosokhoz, hogy bejelentési kötelezettségüknek tegyenek eleget, mert különben sulyosan megbüntetik őket.

— Balbo várja a szép időt. Londonon keresztül érkezett jelentés arról számol be, hogy az ujfundlandi Shoal-Harbourban várakozó repülőraj a kedvezőtlen időjárás miatt bizonytalan időre elhalasztotta az európai ut startját. Balbo miniszter az elmult éjszaka a kedvező időjárásjelentések hatása alatt startra készült és parancsára a gépek négyezer liter benzin és hatszáz liter olajjal kiegészitették üzemanyagukat, hogy adott pillanatban utnak induljanak. A légköri viszonyok azonban rövidesen rosszra fordultak és igy Balbo egyelőre lemondott a startról. Az olasz repülőraj különben meghatározta az Európába vezető ut irányát és ugy tervezik, hogy az Atlanti óceánon keresztül egyenes vonalban az irlandi Valenciába repülnek.

?? Önnek izzad a lába ??
Használjon „Antisudol"-t
Kapható „Venus" illatszertárban
Timişoara I., Lloyd-sor II., Andrássy-ut

* Jégszekrények, fagylaltgépek, háztartási cikkek, valamint különböző vasáru mélyen leszállitott áron kapható Scherter Ottó vaskereskedésében Temesvár, Belváros.

— Delbl Fülöp ünnepl[illegible]. A temesvári katolikus munkásszövetség Delbl Fülöp szabómester tiszteletére, aki most ünnepli meg a katolikus mozgalmak érdekében kifejtett müködésének negyven éves jubileumát, szerenádot rendezett. A katolikus munkásszövetség dalárdája Leviczky György karnagy vezényletével szép dallal lepte meg a derék katolikus iparost, majd Páter László üdvözölte meleg szavakkal a jubilánst. Delbl Fülöp meghatva mondott köszönetet az ünneplésért.

A nagy nyári vásár megkezdődött — Nyári cikkeink árai

SIPOLLÁK DÉNES

40-50% leszállitva

Telefon: 24 Temesvár-Gyárváros

* STÁJERLAK MAGASLATI GYÓGYHELY megnyilt. Románia legszebb fekvésü és legolcsóbb gyógy- és üdülőhelye. Kérjen prospektust!

— Resicai kereskedő bucsuztatása. Dvorszky Hermann okleveles resicai kereskedőt a krajovai textilgyár igazgatójává hivták meg. Távozásával kapcsolatban resicai barátai és ismerősei bucsuestét rendeztek tiszteletére, amelyen számos bucsubeszéd hangzott el. A rokonszenves resicai kereskedő augusztus elsején foglalja el uj állását.

— Hajók összeütközése a sürü ködben. Galac közelében a Dunán a nagy ködben két hajó összeütközött. A Lucu nevü hajó Valcov irányába haladt, mig a Konstantin nevü dunai gőzös aruval megrakodva vele szemben közeledett. A két hajó a folyam közepén egymásba rohant és az összeütközés olyan heves volt, hogy a Konstantin hajó értékes rakományával együtt elsülyedt. A katasztrófa pillanatok alatt játszódott le és az elsülyedt gőzös legénységéből csak négy embert sikerült megmenteni. A másik hajó is sulyos sérüléseket szenvedett.

* Ha szereti egészségét, csakis természetes vegytiszta buziási szénsavval telitett „HERCULES" szikvizből igyék. Cim: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros, Str. Jon Vasii (Rezső-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.

— Tizenöt millió leit lehet nyerni! Amikor a fizetést minimumra csökkentik, még mindig nem szabad ugy kétségbeesni, mint a londoni konferencia delegátusai, mert Londonban a reménység már megszünt, mig az állami sorsjátéknál mindinkább emelkedik. A negyedik osztálysorsjáték nyereményei: egy millió lei, 30.000 lei, 10.000 lei, kétszer 500.000 lei, ötször 20.000 lei. A negyedikosztályu nyeremények összege összesen 15 millió és 660 ezer lei, amelyet augusztus harmadikán és negyedikén sorshuzás után osztanak szét. Ezer lei, ötszáz lei, 250 lei, sőt 125 lei is elegendő ahhoz, hogy résztvegyen a sorsjátékban és mint nyertes könnyü szerrel gazdaggá lehet.

— Kiszabadult a rablógyilkos aranyifju. A doftanai fegyházból egy évek előtt elkövetett büncselekmény elitéltje került szabadlábra. A kiszabadult fegyenc Gaetan György, a bukaresti aranyifjuság egyik volt kedvence, aki — mint emlékezetes — hat év előtt kalapáccsal leteritette Leonida dusgazdag bukaresti asszonyt, akihez gyengéd szálak füzték. Gaetant gyilkosság kisérlete miatt az esküdtszék nyolc évre itélte, de kétszeri amnesztia folytán büntetése ötésfél évre csökkent és tegnap szabadon engedték. Gaetan kijelentette, hogy a fegyházban mübutorasztalos mesterséget tanult és annyira tökéletesitette magát szakmájában, hogy a legutóbb Bukarestben rendezett kiállitáson butorai feltünést keltettek.

— A gyárvárosi Magyar Párt nyári mulatsága Medvesen. A Magyar Párt gyárvárosi tagozata ma rendezi nyári ünnepélyét Medvesen. A Józsefvárosból a Scholier-féle vendéglő elől reggel hét órától kezdve minden órában indulnak autobuszok, továbbá Belvárosban a Szentgyörgy-térről, a Gyárvárosban a Kossuth-térről az Árok-utca és a Buziási-ut sarkán lévő Arnold-vendéglő elől. Az autobuszdij odavissza összesen husz lei személyenkint. Gyermekek ezen összeg felét fizetik. A kirándulók részére a strand, valamint a nyolc leies gulyás teszi kellemessé a vasárnapot. Ezen kivül jégbehütött sör és bor is lesz. A rendezőség zenéről gondoskodott és a résztvevők nemcsak önmaguknak szereznek kellemes órákat, hanem részvételükkel hozzájárulnak egy szegény magyar diák felruházásához és tankönyvének beszerzéséhez.

— Ujhelyi Nándor Londonban me[illegible]. Ujhelyi Nándor, ismert magyar [illegible] egyik londoni kórházban savmérgez[illegible] vetkeztében meghalt. Ujhelyi Nánd[illegible] első erotikus irója volt a modern m[illegible] irodalomnak és regényei nagy fel[illegible] keltettek. A háborut követő években [illegible] szetüzésbe került a magyar hatóság[illegible] és ekkor szabadságvesztésre itélték. [illegible] vér Ujhelyi azonban Bécsbe menekü[illegible] itélet végrehajtása elől és azóta be[illegible] rolta fele Európát. Londonban tele[illegible] meg később és onnan inditott mozg[illegible] megkegyelmeztetése érdekében. Hal[illegible] a maga nemében értékes egyéniség m[illegible]

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbe[illegible] valamint azok, akik hugysavas sók[illegible] szaporodásában és köszvényben sze[illegible] nek, a természetes „Ferenc József" [illegible] rüviz állandó használata mellett álla[illegible] enyhülését érhetik el.

— Adomány a bázosi kápolna ré[illegible]. Egy magát megnevezni nem akar[illegible] nitónő a bázosi kápolna épitésén[illegible] fejezésére kétszáz leit adományozo[illegible] pénzt rendeltetési helyére juttatj[illegible]

Csodaszép
Biedermeyer-szalon
valódi perzsa függönyök (karama[illegible]
Dehmahl-féle zongora és egy
legujabb tipusu porszivógép
nagyon olcsón sürgősen eladó
FISCHHOFF Belváros, Kor[illegible] Mátyás-utca 6.
Tel.: 18-09. Dóm-tér első mellékutcá[illegible]

— Bombamerénylet Fey osztrák [illegible]niszter ellen. Fey dr. osztrák kö[illegible] tonsági miniszter Grácban egy [illegible] gyülésen fejtegette az osztrák fü[illegible] lenségi küzdelmeket. A miniszter a [illegible] lés után szállóbeli lakására akart vi[illegible] térni, mikor az Opera-téren ne[illegible] szocialisták tüntetni kezdtek ellene[illegible] rendőrség belovagolt a tömegbe és [illegible] lappal szétkergette az embereket. [illegible] telen a tömegből bombát dobtak a [illegible] niszter autója felé. A bomba Fe[illegible] semmi kárt sem tett, ellenben a k[illegible] lötte álló emberek közül ötöt sulyo[illegible] tizenkettőt pedig könnyebben sebes[illegible] meg. Husz tüntetőt letartóztatta[illegible] bombáról megállapitották, hogy [illegible] tánsok által összeállitott kisebb m[illegible] robbanóeszköz volt.

SCHNUR PÁ[illegible]
IPARMÜVÉSZ
Szobafestő és mázoló vállalat
TIMIŞOARA I.,
SZENTGYÖRGY-TÉR 4. SZA[illegible]

— Megharapta egy veszett ma[illegible]. Holzer Félix, lugosi fényképész, tiz[illegible] éves Banner Anna nevü alkalmaz[illegible] a pincébe ment le, hogy valamit onnan [illegible] hozzon. A pincében azután váratlanul [illegible] macska támadta meg, amely megha[illegible] és összekarmolta. Sikoltozására segit[illegible] re siettek és az állatot agyonverték. [illegible] állatorvosi vizsgálat megállapitotta, [illegible] a macska veszett volt és igy a kisleán[illegible] Pasteur-intézetbe szállitották.

Mozi

Mozik müsora.

Vasárnap, julius 30.

Apolló-mozi: Légi hadsereg.
Forum-mozi: Felfordult kastély.
Capitol-mozi: Severin kapitány.
Tivoli-mozi: Szerelmes bakák.

Hétfő, julius 31.

Apolló-mozi: Légi hadsereg.
Forum-mozi: Felfordult kastély.
Capitol-mozi: Szeverin kapitány.
Tivoli-mozi: Szerelmes bakák.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

...j van? A kormánypárt központi ...ősége körlevélben felszólitotta az ...s megyei tagozatokat, hogy ha...ktalanul vegyék fel a legszorosabb ...ikezést a néppel és világositsák ...hogy a kormány eddig milyen ...i munkát végzett az ország érde...n. Kánikula közepében ez az uta... talán csak nem azt jelenti, hogy ...van és a népet preparálni kell ...a most a bizalom meghosszabbitá...?!

...roly király Mihály nagyvajdával ...atja Erdélyt. Károly király ...agyvajdával és a nagyvajda nyolc ...sával meglátogatja Erdély neve...dőhelyeit. A felséges apa fiával é... ...yolc iskolapajtásával szórakoztató ...n tanulságos körutra indul, hogy ...rtesse fiával, az ország jövendő ...z ország egyik legszebb tartomá...roly királynak ez a kirándulása ...velésével foglalkozó gondos apa ..., aki nemes előkelőséggel egyben ...egény diáknak biztositott kellemes ...nem remélt nyári pihenést és szó...i.

...INDENKI tekintse meg szenzá...ári kirakatainkat. Fortuna-áru...ár város, Kossuth-tér.

...ikor arcszine fakó, szürkéssárga ...ntete bágyadt, amikor szomoru, ...o hangulat és nehéz álmok gyötrik, ...n epepangás, gyomorfájás, felfuvó...fejnyomás kinozzák, olyankor ta...néhány napon át reggel éhgyomor... pohár természetes „Ferenc József" ...izet inni. Az orvosok azért rendelik ...e József vizet oly gyakran, mert ez ...ben a rosszullét okát gyorsan meg... és az egész szervezetet felfrissiti. ...nc József keserüviz gyógyszertárak...rogériákban és füszerüzletekben ...i.

...Temesvári Magyar Dalárda har...ves jubileumára kiirt karpályá... birálóbizottság itélete folytán ...nek bizonyult, mert a tizennyolc ...zett pályamü közül egy sem felelt ... müvészi csoport követelményei... ezért a kitüzött pályadijat nem ...da senkinek. A birálóbizottság ... a szerzőket, hogy pályamüveiket ...nber 1-ig átvehetik Szegő Fe...arnagynál. Temesvár, Erzsébet... Emausz-utca 3. szám alatt.

Fényképezzen Gevaert 26° Sch.
Filmre és lemezre. Előhivások és kopiák leggyorsabban és legjobban
...zskeméti-nél, Str. Bursei

...yári ünnepély a Pacsirtamezőben. ...gántisztviselők és kereskedelmi ...azottak szindikátusa julius 30-án, ...után öt órai kezdettel a Pacsirta...en nagyszabásu nyári ünnepélyt ... Este tiz órakor magas szin... müsor lesz. Leyritz Aranka ...versenyénekesnő operaáriákat ad ...ellért Melinda táncokat mutat ...as Jolán költőnő saját verseiből ..., Lorenz Rózsi müdalokat éne...leyer Elek olasz dalokat ad elő, ...nzen Böske és Walter Péter ...-táncos kuplékkal szerepelnek, ...y István magyar dalokat énekel ...zenekari kisérettel, Marcu Já...müvészi táncokat mutat be, Mogo... Romulusz román költők müveit ...eti. Külön eseménye lesz az es...k Mezőfalvy Ducika és ...a Ducika gyermekballerinák fel... A belvárosi szinháztól délután 5 ... kezdve dijtalan autóbusz közle...

Siessen jelentkezni a filléres gyorsra, mert augusztus ötödike után a részvételi dij száz leiel több

Az augusztus 12-én Budapestre és Bécsbe induló filléres iránt óriási az érdeklődés, ami érthető, mert

minden nálunk jelentkezőnek utlevelét mi szerezzük meg és gondoskodunk a szükséges vizumokról is.

Indulás Temesvárról: 1933 augusztus 12-én reggel félkilenc órakor a józsefvárosi pályaudvarról.

Érkezés Budapestre: 1933 augusztus 12-én délután öt órakor.

Érkezés Bécsbe: 1933 augusztus 13-án reggel félhét órakor.

Tartózkodás teljes öt nap.

Visszaindulás Bécsből: 1933 augusztus 18-an reggel félkilenc órakor.

Érkezés Budapestre: 1933 augusztus 18-án délben háromnegyed egy órakor.

Indulás Budapestről: 1933 augusztus 18-án délután negyed négy órakor.

Érkezés Temesvárra: 1933 augusztus 18-án este 10 órakor.

Utlevélhez szükséges iratok: Állampolgársági bizonyitvány, katonaköteles korban levő férfiaknak katonai bizonyitvány és személyazonossági bizonyitvány. Ez utóbbit a jelentkezéstől számitott 48 óra alatt visszaszármaztatjuk.

Részvételi dijak:

Bécsbe oda és vissza számozott helyen utlevéllel és vizumokkal együtt **2195 lei.**

Budapestre oda és vissza számozott helyen utlevéllel és vizummal **995.— lei,** akiknek van utlevelük, 300 leiel kevesebbet fizetnek.

Csak Budapestre utazók, akik egyéni utlevéllel rendelkeznek, 485.— leit fizetnek és ebben az összegben benne van a három hónapig érvényes vizum dija is.

Idegen állampolgárok is utazhatnak a filléresen, de a visszautazáshoz szükséges román beutazási vizumot saját költségükön kell beszerezni.

Jelentkezési határidő: 1933 augusztus 5. Eddig az időpontig kell megrendelni a különvonathoz szükséges kocsikat. Akik ezen időpont után jelentkeznek, résztvehetnek az utazásban, **de száz leiel többet fizetnek,** mert az utólagos kocsirendelés nagy költséggel van egybekötve.

Jelentkezési hely Temesvárott:

Déli Hirlap kiadóhivatala (Szentgyörgy-tér 4. Telefon 2-52), ahol prospektussal és mindennemü felvilágositással szolgálnak és Központi Bank menetjegyirodája (telefon 15-15).

Jelentkezési helyek vidéken:

Zsombolya: Barbier J. kereskedő.

Resica: Deutsch Testvérek könyvkereskedés.

Oravica: Weisz Félix könyvkereskedés.

Vidékiek közvetlenül a Déli Hirlapnál is jelentkezhetnek ugy, hogy az iratokat és pénzt beküldik a kiadóhivatal cimére.

—

— Lindner Ármin harminc napig vizsgálati fogságban marad. A kolozsvári itélőtábla vádtanácsa tegnap délelőtt foglalkozott Lindner Ármin temesvári volt bankigazgató letartóztatásával. A kolozsvári törvényszék — mint ismeretes — megsemmisitette a vizsgálóbiró letartóztatási döntését. Felebbezés folytán az ügy a kolozsvári itélőtábla vádtanácsa elé került, amely Lindner Ármin letartóztatását megerősitette és elrendelte harminc napos vizsgálati fogságát. Az itélőtábla azonban megengedte, hogy Lindner Ármin, aki szanatoriumban fekszik, megrendült egészsége helyreállitására továbbra is a szanatoriumban maradhasson, ahol azonban őrizet alatt áll.

— Német repülők Ausztria felett. Az ausztriai Walzburgból jelentik, hogy tegnap délelőtt tizenegy órakor négy egységből álló repülőraj, később pedig ujra három repülőgép szállott el a város felett. A repülőgépek röpcédulákat szórtak le, amelyekben adósztrájkra és a bankbetétek kivonására szólitották fel a lakosságot. Az egyik repülőraj jelzéséből megállapitották, hogy azok német gépek voltak.

*** Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállodában megtalálja kényelmét. Leszállitott árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.**

— Halálozás. Özvegy Csapó Sándorné, született Oláh Zsuzsánna, Csapó Zsigmond, a józsefvárosi temető főkertészének anyja, nyolcvanegy éves korában meghalt. Halálát gyermekei, unokái és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, vasárnap délután öt órakor a józsefvárosi temető kápolnájából megy végbe.

— Prostean Oktáv dr. uj megbizatása. A miniszterium Prostean Oktáv dr. nyugalmazott városi tiszti főorvost a munkásbiztositónál a temesvári üzemek és vállalatok ellenőrző orvosává nevezte ki. A volt főorvos uj állását augusztus elsején foglalja el.

— Egyházi zene a belvárosi székesegyházban. A Dóm ének- és zenekara vasárnapon a tiz órakor kezdődő nagymise alatt Filke Miksa Lourdesi miséjét adja elő. Változó részek Witt dr., Griesbacher és Schiffels müveiből.

Fürdőruhák
Sportingek
Harisnyák
legnagyobb választék, legolcsóbb árak.
Wiliam Weisz és Fia
I., Löffler-palota.
Fiók: IV., Scudier-tér.

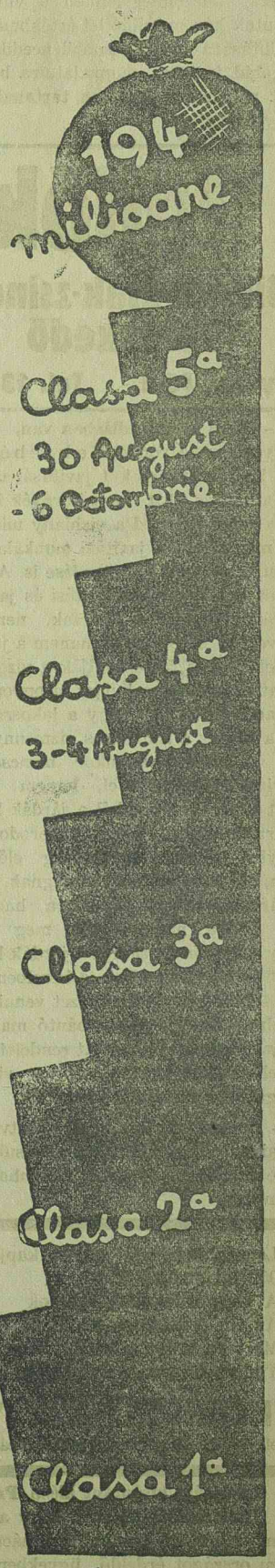
— A juliusi katonai fizetések. A temesvári pénzügyigazgatósághoz tegnap kiutalás érkezett 591.000 leiről, amely összeget a juliusi katonai fizetések kiegyenlitésére forditják. A nyugdijpénztár egyelőre még mindig a hatezer leit meg nem haladó nyugdijakat fizeti ki, mert ujabb utasitás még nem érkezett.

— Tiltott mütét áldozata. Gerger Anna, harmincnyolc éves bakovai lakosnő, a napokban gyanus körülmények között meghalt. A megejtett orvosi vizsgálat megállapitotta, hogy az asszonyon tiltott mütétet hajtottak végre és annak következtében halt meg. A nyomozás megindult.

FOGászati rendelőmet III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 14. alól
III., Bulevardul Carol (Hunyadi-ut) 10. szám alá
áthelyeztem
Mindennemű fogászati munkát 50 százalék engedménnyel készitek
:: **DEUTSCH MUSSA dipl. dentist III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 10. szám** ::

IDŐJÁRÁS. A meteorológini intézet jelenti: Egy-két napon belül lényegesebb változás nem várható, de egyes helyeken zivatarok valószinüek. Temesvárott tegnap az eddiginél is nagyobb hőség volt és a hőmérő délben harminchat fok meleget mutatott.

Nem tart már sokáig!
Még egy utolsó lépés a szerencse lajtorjáján az augusztus 3—4-iki IV. osztály huzására



Állami osztálysorsjáték

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

— **Városi árlejtések augusztusban.** Augusztus hónap folyamán a temesvári városházán a következő árlejtéseket tartják: Elsején, a városi földek csépl ésére, negyedikén a temetkezési vállalat diszitő papirszükségleteinek fedetésére, nyolcadikán a vizvezetéki vállalat harminc méter deszkapadló boritására, tizenkettedikén a villanytelep 1000 kilogram turbinaolaj szállitására, tizenhetedikén a Széna-téri hid, a Decebál-hid és a Török-utcai vashid javitási munkálataira, tizennnyolcadikán 3000 kilogram transzformátorolaj szállitására a villanytelep szükségleteinek fedetésére, huszonnegyedikén a villamosvasutak három millió lei értékben sinek szállitására és huszonkilencedikén a vágóhid javitási munkálataira beérkezett pályázatok ügyében tartanak versenytárgyalást.

Rollók
-Singer-zsák-zsineg kereskedő
Gyárv., Fő-u. Tel. 13-25

— **Minél kisebb állásban van, annál nagyobb ur.** A rónáci Kabdebó-utcában levő nyilvános kut javitásával kapcsolatban az utca és a környék lakossága sokat szenved a vizhiány miatt és ezt még növeli a javitási munkálatokat vezető előmunkás viselkedése is. A nyilvános kut, amelyet a festési és javitási munkálatok idejére lezártak, nemcsak az ivóvizet szolgáltatja, hanem a járdák locsolására is felhasználják a vizet. A kutat csak a napnak egy bizonyos szakában nyitják ki, hogy a lakosság ellássa magát a szükséges vizmennyiséggel. A lakosság ilyenkor nemcsak az ivóvizet raktározza el, hanem annyi vizet vesz, hogy abból a járdák locsolására is legyen. Ezen háborodott fel annyira a vizmüigazgatóság előmunkása, aki megtiltotta lakosságnak, hogy a város vizét járdalocsolásra használják. Hiába magyarázták meg neki, hogy a rendőrség előirja a járdák locsolását és mivel más kut a közelben nincsen, ebből kénytelenek vizet venni erre a célra, az előmunkás bántó makacssággal ragaszkodik a saját rendeletéhez. Az előmunkás viselkedését a vizmüigazgatóság figyelmébe ajánljuk.

— **Bucsuünnepély.** Az erzsébetvárosi római katolikus hitközség bucsuünnepélye az idén augusztus tizenharmadikán lesz.

Legszebb perzsát nálam kapja
950 lei quadrátja
A vers érdekében rimelek
Az Ön érdekében hirdetek.
Mert ha feljön s bármit vesz,
Tudom nagyon boldog lesz.
FISCHHOFF Belváros, Korvin Mátyás-utca 6.
Tel.: 18-09. Dóm-tér első mellékutcája.

— **Gazdasági kisántánt ülése Prágában.** Bukarestből jelentik, hogy a kisántánt-államok gazdasági tanácsa a három országot érdeklő ügyekben és főképpen a londoni tanácskozás után előállott uj helyzetből kifolyólag Prágában szeptember hónapban tanácskozást tart. A prágai tanácskozásokon Romániát Titulescu külügyminiszter fogja képviselni.

Sport

A szezon egyik legizgalmasabb mérkőzésének igérkezik a Wacker-Ripensia találkozó

Ma délután háromnegyedhét órakor lép pályára hosszu idő után a nálunk is előnyösen ismert Wacker együttese. A kiváló játékerőt képviselő bécsi csapat ellenfele az országos bajnokcsapat, a Ripensia együttese lesz. A bécsi csapatok tudása, játékintelligenciája felette áll a hazai csapatok tudásának, azonban ismerjük a Ripensia nagy előnyeit is, mely könnyen diadalt arathat. Ha a Ripensia belső csatárai nem hanyagolják el a szélsőket, ugy valóban érdekes és izgalmas mérkőzésnek lehet szemtanuja a közönség. Csakis egyenlő ellenfelek küzdelméből lehet kivenni a futball szépségeit és ez a mai délutáni mérkőzésen biztositva van.

A bécsi Wacker teljes első garniturájával jelenik meg a temesvári közönség előtt, mellyel elismerte egyszersmind ellenfelének erejét is.

A mérkőzésre vonatkozó villamosjegy kedvezmények ezuttal is érvényben vannak.

Ferdinand-kupa mérkőzések

Freidorfon ünnepség keretében játszák le a TAC—Freidorf mérkőzést, mely érdekesnek igérkezik. A Ferdinand-kupamérkőzések során lejátszásra kerül még az Ilsa—Pátria, Zsombolyán a Hertha-pályán a Hertha—Unirea mérkőzés. Barátságos mérkőzés keretében kerül össze a Törekvés a Fortunával.

A TMTE Bukarestben

Második selejtező mérkőzését játsza le a TMTE Bukarestben a Juventus ellen. Az első mérkőzést a TMTE 5:4 arányban Temesvárott elveszitette és a bukaresti mérkőzés erős küzdelmet igér, melyben mindkét egyesület egyforma győzelmi esélyel indul, azonban a TMTE, ha lelkesedéssel küzd, könnyen győzelmet érhet el. A mérkőzés birója a segesvári Theil lesz.

A nemzeti bajnokság beosztása

Ujabb jelentések szerint a nemzeti bajnokságot a jövő évben át akarják formálni és mindössze egy osztályt állitanak fel tizenkét csapattal. A nemzeti bajnokságoknak ilymódon való összeállitása nem hisszük, hogy megelégedést vált ki, mert sok csapat elesik a küzdelemben való részvételtől. Nem szabad ugyanis szem elől téveszteni azt, hogy sok csapat a nemzeti bajnokságokra való tekintettel rendezkedett be és fél, hogy a kieső egyesületek mindenféle szempontból a jövőben akadályokkal küzdenének.

A zsidó Makabiád Prágában

Mint a Déli Hirlap már jelentette, a zsidó Makabiádot nem rendezik meg Csernovicban. A zsidó egyesületek végérvényesen elhatározták, hogy a nagysikerünek igérkező versenyt Prágában rendezik meg, melyre az előkészületek javában folynak ugy, hogy a Makabiád augusztus második felében kerül lebonyolitásra.

A IV-ik balkáni kupamérkőzések

A balkáni kupaküzdelmek mint ismeretes, utoljára a románok rendezésében Bukarestben kerültek eldöntésre. A jugoszlávok a kudarc miatt elhatározták, hogy a jövőben nem hajlandók a balkáni kupaküzdelmekben résztvenni és ezért azoknak rendezését sem vállalták. Legujabb jelentések arról számolnak be, hogy a IV-ik, jövő évi balkáni kupaküzdelmeket a görögök rendezik meg, melyen azonban a jugoszlávok is hajlandók résztvenni.

Anglia veszélyezteti a francia tenniszezők pozicióját

A Davis-Cup döntő mérkőzései a francia és angol tenniszezők között kerül lebonyolitásra. Az első mérkőzések az angol tenniszezők győzelmét hozták meg a legnagyobb meglepetésre és ezidő szerint az angolok 2:0 arányban vezetnek a franciák ellen.

A Magyar Ház ping-pongversenye

A nyári ping-pongbajnokságok harmadik fordulóját a Magyar Ház nagytermében folytatják. Ma, vasárnap délelőtt féltiz órai kezdettel a Magyar ifjak hatos csapata a Kadima hatos csapatával méri össze erejét. A mai forduló izgalmasnak igérkezik. A merkőzések birói: Zádor Elek, a ping-pong szövetség alelnöke, Schneider Ferenc, Ehrhardt, Lakatos Ferenc.

A romániai gabona külföldi elhelyezése előreláthatólag nem fog nehézségbe ütközni, mert a termésfelesleg hetven százaléka már talált piacot. Nehézséget inkább az okoz, hogy a kormány honnan kapja meg azt a kilencszáz millió leit, amelyre gabonavásárlás céljából szüksége lenne. A Nemzeti Bank után a Mezőgazdasági Hitelintézettől kérte a kormány azt az összeget. A pénzintézet szerdán dönt, hogy a kérelmet teljesiti-e vagy sem.

* **B. Roth Olga** kozmetikus (Belváros, Szentgyörgy-tér, Deutsches Haus) e hó 30-án 2 hetes nyári szabadságra utazik.

* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **Az állami vállalatok ellenőrzése.** Ismeretes, hogy az elhangzott vádak alapján a parlament elhatározta az üzleti és kereskedelmi alapon álló, önállóan dolgozó állami vállalatok ellenőrzését és arra vizsgálóbizottságot küldtek ki. A vizsgálóbizottságot most váratlanul szeptember elejére összehivták és ebből arra következtetnek, hogy az autonom vállalatoknál beharangozott parlamenti ellenőrzésre most fog sor kerülni.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk, hogy hőn szeretett édesanyánk, nagyanyánk, illetve rokonunk

özv. Csapó Sándorné
született Oláh Zsuzsánna

életének 81. évében elhunyt.

Földi maradványait f. hó 30-án, vasárnap délután 5 órakor helyezzük örök nyugalomra a józsefvárosi temető kápolnájából.

Nyugodjál békében!

Csapó-család

A férfi előkelőségét hajviselete adja meg
A modern férfi külsejére hajviselete jellemző. Sportférfiak, valamint a dolgozók tömegei egyaránt
„GOMINA ARGENTINE"
kérnek, miután ez tökéletes és elegá
san lesimitja a hajat. Nem engedi a
leraródni, fényessé teszi a hajat,ané
hogy azt bezsirozná. A modern
üteméhez alk
kodva, h a s
mindenki.

Gomina argentin

Rádió

Hétfő, julius 31. Bukarest. 1: K
zene. 6: Román zene. 8.20: Gramofo
9: Gramofonzene. **Budapest.** 7.45: T
utána gramofonzene. 10.45: Hirek. 11
rek a jamboreeról. Felolvasás, közbe
mofonzene. 1.5: Zenekari hangve
1.30: Hirek. 2.30: Aigner Márta és D
Guidó hangversenye. 3.45: Hirek.
Diákfélóra. 5: Törökné, Kovács H
elbeszélése. 5.45: Hirek. 6: Sándor G
zongorahangversenye. 6.30: A m
könyv hőskora. Kozocsa Sándor dr. el
sa. 7: Szalonzenekari hangverseny
Pista fiam, mi lett belőled. Vitéz M
novellája. 8.30: Brahms-hangverseny.
Hirek. 10.15: Veres Lajos cigányzen
hangversenye. 11.20: Gramofonzene. T

Ne hanyagolja el a szemeit!
Szemüvegek nagy választékba
TEJNOR FERENC és Tsa
optikai üzletében
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-

Jazz-zene. **Bécs.** 6.25: Hangverseny
Szórakoztató zene. 9.45: Szimfó
hangverseny. 11.45: Tánczene. Bel
1.5: Zenekari hangverseny. 7: Gram
zene. 8.40: Könnyü zene. **Berlin.** 7.10:
rakoztató zene. 11: Tánczene. Frank
11.45: Könnyü zene. **Hamburg.** 9: Ka
előadás. 10.10: Népies zene. Langen
7: Szimfónikus hangverseny. 9.5: Kö
zene. **Lipcse.** 9: Fuvószene. 10.35: G
hangverseny. 11.5: Tánczene. **Milánó.**
Gramofonzene. 9.15: Zenekari han
seny. 10.15: Operettelőadás. **München.**
Hangverseny. **Róma.** 7.40: Gramofon
Strassburg. 7.30: Könnyü zene. 8.45:
mofonzene. **Stockholm.** 7: Gramofon
9.45: Hangverseny. 11: Könnyü
Stuttgart. 9: Kabaréelőadás. **Varsó.**
Zongorahangverseny. 9: Operettelő

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

DORNHELM

divatnagykereskedés
összes üzleteiben
14 napos
NYÁRI VÁSÁR

Fővárosi választék! Detaileladás!
Felülmulhatatlanul olcsó engros árak!

DORNHELM Belváros
DORNHELM Lugoj
LOUVRE József-város
FORTUNA Gyárváros
FORTUNA Oravita

Olcsó áraink ellenére is csak minőségáruk!

oleon utolsó szerelme

y Rath filmszcenáriuma alapján
irta **KUBÁN ENDRE**

32. folytatás.

hogyan nézett ki Broniczky lovag?
ruha volt rajta, megszólalásig hü
az öltözethez, amelyet Rusztem,
leon mamelukja viselt.
oniczky lovag a tükör előtt állott és
te a turbánt.
ytkovszka asszony ebben a pilla-
n lépett a budoárba.
Brávó. Brávisszimó. Annyira ha-
Rusztemre, hogy még Napoleon
szetévesztené. És éppen most ka-
megbizottamtól a hirt, hogy Wa-
ka grófnő levelet kapott Napoleon-
s kijelentette a levélvivőnek, hogy
menni a nagypalotába.
tán átrohant a szép asszony a sza-
.
Gróf ur, Walewszka grófnő egy
nulva Napoleonhoz megy, de biztos
másom van róla, hogy a császár ma
lesz hajlandó fogadni. Most tehát
bban a kellemes helyzetbe kerül,
szerelmét magával viheti. Készen-
n áll a kocsija?
Evians gróf felugrott:
Minden készen áll. Nem értem s nem
tom az okokat, amelyek önt asszo-
n arra késztetik, hogy olyan buzgón
n el ebben az ügyben, de hálás va-
: önnek és biztositom, hogy Máriá-
lhü megvédelmezője leszek!
Evians azzal elment.
ytkovszka asszony meg volt elé-
ve.

— A sátánnak kellene itt közbelépnie legfeljebb, hogy a tervem ne sikerüljön!

*

Mikor Mária fátyolába burkoltan kiszállott a hintóból, amely a nagypalota oldalbejáratánál állott meg. Rusztem, aki máskor mindig az emeleten fogadta, ott állott a bejáratnál.

A hintó tovább robogott.

Rusztem mély meghajlással egy levelet adott át a grófnőnek. Aztán eltünt a bejárat homályában.

Mária a levélen megismerte Napoleon kezeirását.

Nem értette az összefüggést. Hiszen alig másfél órája kapott levelet a császártól, aki esdve kérte, hogy ma este látogassa meg és most másképpen rendelkezett volna? Éppen ma, amikor meg akarta mondani neki, hogy anyának érzi magát!

Mária izgatottan bontotta fel a levelet és az utcai lámpa gyér világánál elolvasta:

— Kedvesem!

Ma este sajnálatomra akadályozva vagyok és a legközelebbi napok sok teendője sem igen fogja nekem megengedni, hogy az epizódunkat folytassam.

Isten vele! Remélem, hogy alkalmasabb időben még találkozunk.

N.

Mária megrendült. Hát igy bánik el vele a császár, akinek feláldozta női becsületét? Egyszerüen eldobja magától, mint egy megunt játékot? Ugy érezte magát, mint egy bukott kegyencnő.

Mária megrázkódott. Maga elé mormolta:

— Ez a bucsu!

Aztán sietett, hogy minél távolabb legyen a nagypalotától. Alig hogy Mária távozott, a bejárat alól előjött az ál-Rusztem, a turbánt a kezében tartotta, a fejére pedig egy nagy bőrkucsmát tett.

A turbánt azután a zsebébe dugta, az álszakált letépte és ugyancsak a zsebébe gyömöszölte, aztán zsebkendőjével letörölte arcáról a barna festéket. És akkor egyszerre Broniczky lovag lett a Rusztemből.

Mária ment és tisztában volt vele, hogy számára csak egy ut van és pedig az, amelyik a Visztulához vezet. Annak habjaiban fog menedéket keresni.

Nem is vette észre, hogy mögötte léptek hangzanak, csak arra riadt fel, hogy egy ismerős hang megszólitja:

— Ne ijedjen meg, asszonyom. Én vagyok itt, az ön leghivebb barátja!

Mária felnézett és látta, hogy D'Evians gróf áll előtte.

Azt gondolta magában, hogy ez a jó barátja későn jött, már nem segithet rajta.

Mária tovább akart menni, azonban D'Evians rábeszélte, hogy menjen anyja birtokára, oda, ahol született és ahol gyermekkorát élte.

Mária végül is engedett a szép szónak és követte a francia grófot, aki a készen tartott bérkocsihoz vezette.

*

Az igazi Rusztem ezalatt ott állott fent a folyosón. Hallotta az udvari hintó közeledését és távozását is. Azonban csodálkozott, hogy a hölgy nem jön fel.

Nem tudta mire vélni a dolgot és azért lesietett a lépcsőn, hogy megnézze hol késik a hölgy. Éppen akkor ért le az utcára, amikor a hölgy legnagyobb bámulatára egy idegen férfival beszélgetett, aki láthatólag rá akarta birni valamire. Utánuk sietett és egyszerre csak látta, hogy a hölgy és a férfi egy kocsiba ülnek.

Rusztemnek éppen csak annyi ideje volt, hogy a bérkocsira hátul felkapaszkodjék, mert a jármü a következő pillanatban már őrült gyorsasággal hajtatott a városból kifelé.

(Folyt. köv.)

Sok pénzt takarit meg, ha áruszükségletét
Klein Dávid áruházában szerzi be
Timişoara, Józsefváros, Bonnáz-utca 14. Telefon 12-92

Dacára a nagy áremelkedéseknek, sikerült még több nagyobb tetel tekszti- és kötöttárut rendkivül olcsó árakon beszerezni, mely áruk mélyen a napi árak alatt kerülnek eladásra.

Továbbá az összes raktáron levő nyári mosó- és divatáruk, szövetek, ingpuplinok, zefirek, kész ingek, harisnyák, öltönyök, vászoncipők és még számtalan áruk ujabb nagy árleszállitásnak lettek alávetve.

Az olcsó eladás megkezdődött.
Az iskolaidényre minden cikkre a legolcsóbb bevásárlási forrás.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jeligés hirdetések cimét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott irásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hirlap kiadó tala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárv ban: Kardos-trafik, Kossuth-t Gránátos-utca sarok, Messinge Fő-utca 27. Józsefvárosban: M trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj den esetben előre fizetendő

Levelezés

Mucuskám!
Hogy jut eszedbe bennem kételkedni? Vigyél férjedtől pár gallért és meggyőződhetsz, hogy Bem-utca 20 alatt „AURORA" gőzmosóda van. Pista. (921)

Alkalmazás

Fiatal
és jómegjelenésü komoly leányokat alkalmazunk. „VEGETARIA", Str. Bonnaz 21. (3050)

Perfekt szakácsnő
éves bizonyitványokkal augusztus 1-re felvétetik. IV., Arany János-u. 16. (263)

Perfekt szakácsnő
azonnali belépésre kerestetik. Jörg, Liebling. Bemutatkozás aug. 2-án d. u. 4 és 6 óra között Alfa sajtházban, Bonnázutca 14. (3073)

Tanitónőt
keresek, román, francia, német nyelvtudással, első és második gimnazista gyermekeim tanitására pusztára. Scharff Jenőné, Raut (Aurélháza). (3074)

Tüzifa
legnagyobb választékban, nagyban és kicsinyben, legolcsóbban vásárolható
Stein Mátyás-cégnél
Timişoara III., Cor. de Oţel (Korona-u.)10 sz
Telefon 502

Adás-vétel

Főnyeremény, ha SANITARIA-fűzőre veszi a ruháját. Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21. (279)

Elcserélnék
egy nagyon szép helyen fekvő háztelket 1 percre a villamos megállótól, egy használt, de kifogástalan állapotban levő modern ebédlőért, vagy olcsó árért eladó. Érdeklődni: Belváros, Zápolya-utca 7. szám, I. emelet 7, d. u. 1—3. (1233)

MÁV cséplőszekrény
végig golyós, 6—8 HP magánjáró és egy Fordson traktor azonnali szállitásra eladó. „Vulcan" gépmühely, Timisoara, IV., Str. Pop de Basesti 15. (924)

Eladók
jutányos áron valódi simaszőrü fehér pocokfogó kutyakölykök. Cim a diadóban. (3067)

OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Teherautó
Chevrolet, 4 hengeres, olcsón eladó. Tályai, Mosnita-nou 54. (3046)

Gyermekkocsi
modern, nikkelezett, alig használt, eladó. II., Galamb-u. 1. (3075)

Must
aug. 15-iki szállitásra előjegyezhető litere **8 lei**
Junker Testvérek és Társai
bortermelőszövetkezete
Temesvári lerakat Józsefváros, Gorove-u. 3 (Holländer-ház)

Lakás

Modern földszintes
utcai lakás 3 szoba, hall stb., augusztus 1-re, és 1 szoba konyhás udvari lakás azonnal kiadó. III., Tirol-u. 6. régi szám. (3053)

Kiadó lakások augusztus 1-re:
Victoria Bank palotájában egy 4 és egy 2 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel együtt. Löffler-palota „B" házban, III. emelet, egy 3 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel együtt. Ceres volt keményitőgyár, Rózsa-tér 2, épületében egy 3 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel együtt. Bővebb felvilágositással szolgal Victoria Bank fiókja, Bulev. Regina Maria 2. (923)

4 szobás
modern lakások és egy üzlethelyiség kiadó. I., Lonovics-u. 12. (3039)

Két szobás
lakás mellékhelyiségekkel Holló és Hattyu-u. sarokházában (Hattyu-u. 12) azonnal kiadó. (3063)

Modern 2 szobás
lakás minden mellékhelyiségekkel magas földszinten, gyárvárosi Kimmel-villában augusztus 1-re kiadó. Érdeklődni Havas, Pacsirtamező. (2972)

Két kétszobás
modern lakás a gyárvárosban, közel a villamos megállóhoz, azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (3070)

2 nagy utcai
parkettás lakás, elő- és email fürdőszoba azonnalra, 2-3 szobás udvari lakás közös fürdőszobával olcsón kiadó. III., Kereszt-tér 2. (3072)

Két szobás
fürdőszobás lakás mellékhelyiségekkel szeptember 1-re kiadó. IV., Ormos-u. 10, I. em. ajtó 15. (3068)

Modern hálószobák
cseresznye, köris, dió 6500 leitől nagy választékban kapható. Mehala, Szegedi-ut 11. (3052)

Két szobás
modern lakást, esetleg azonnalra, keres kéttagu család. Cim a kiadóban. (3055)

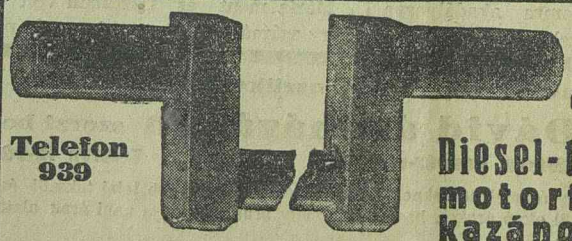
3 szobás
lakás (kettő utcai, 1 udvari, konyha, 2 bejárattal, 2 éléskamra, mindenhol villany bevezetve) augusztus 1-re kiadó. 1 szoba, konyha, éléskamra, villany- és vizvezetékkel azonnalra kiadó. Mosókonyha az udvarban. IV., Szilágyi-u. 28. (2938)

„Sigi" Gummi!
„SIGI" prezervativ megbizható, kapható gyógyszertárakban és drogériákban.

MODERN TAKARÉKTÜZHELYEK

KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN LEI **600**-TÓL
ÁLLANDÓ RAKTÁR ZOMÁNCOZOTT ÉS FEKETE TÜZHELYEKBEN
KÁLMÁN DEZSŐ
SPECIÁLIS TAKARÉKTUZHELYUZEM
Timişoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 37 sz.

Sürgősen eladó szenzációs olcsó árban: Szanatoriumok, intézetek, szállodák és kórházak részére: fehér vaságyak, szekrények és kerti garniturák. Ebédlő, háló, uriszoba berendezés és szalon-garniturák. Bank, iroda és üzletek teljes berendezései. Antik tárgyak, ezüstnemüek, festmények, goblen képek, zongorák, varrógépek, luszterek, szőnyegek és konsol-tükrök.
„BELGIANA" bizományi üzlet és tükörgyári lerakat Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7



Telefon 939
Hegeszt elektromosan
Diesel-tengelyeket motorfejeket kazánokat stb.
Ing. MÁRKI vasöntőde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.

Különféle

Tisztelt hölgyek figyelmébe
Perfekt varrónő a legolcsóbban minden szakmába vágó munkát, nemüt, pyjamát, bluzokat, minde ruhákat, reggeli ruhákat, gyerme kat, babakelengyét stb. Javitások gástalanul és olcsón készülnek. II rona-u. 18, jobbra első ajtó.

Müvészi kézimunkák
tervezését és sablonok készitését nyos áron vállalom. Valamit fehér stórok, teritők és mindennemü munkák öszeállitását és készitésé szebb kivitelben készitem. Érte Ungvárinénál, Coronini-tér 1 (v teleppel szemben), délelőtti 11 1-ig.

Füző és fehérnemü
szalont nyitok augusztus 1-én a L a/palota I. emeletén. Kompléfüző melltartó különlegességek finom k ben, olcsó árban.

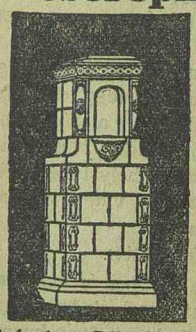
Nem fog unatkozni
ha előfizet a **LIBRO kölcsön-fo tokra.** Minden előfizetőnek **dijmen** rendelkezésre áll a cég modern kö könyvtára. „LIBRO" Belváros, P palota. Telefon 23-37.

Herzl-vizumos
augusztus 1-én Budapestre utazik vállal megbizatásokat Budapestre. utca 28. Telefon 16-04.

APRÓHIRDETÉSRE LEGALKALMASABB A DÉLI HI

Köszönetnyilvánitás
Fogadják hálás köszönetün ket mindazok, akik szeretet testvérünk és sógornőnk
Kiss Kató
temetésén részvétükkel fájdal munkat enyhiteni óhajtották.
Kiss-család

Cserépkályha



szükségletét, előnyösen aka beszerezni, ak bizalommal ford jon a garancia pes kipróbált c hez
TURI GYÖRG
cserépkályhagyár
Gyárváros, Rékási ut 26. A házam el 7-es villamos megálló! (Mivel üzletem feloszlattam, eladásaimat kizárólag ez cimről eszközlöm.)
Átalakitásokat és javitásokat a legelőny sebben eszközlök.

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE DR.
Nyomatott a „Temesvarer Zeitung" körforgógépé

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.